

# Journée d'études "Multiculturalité et plurilinguisme"

*Pau - UFR de lettres, langues, sciences humaines et sport -  
Salle du conseil*

Du 9 novembre 2017 au 9 novembre 2017



**Jeudi 9 novembre 2017, journée d'études, *Multiculturalité et plurilinguisme*, à l'UFR de lettres, langues, sciences humaines et sport (salle du conseil).**

Cette journée d'études prend place dans les recherches de l'axe 2 *Les frontières en question(s)* de la fédération de recherche *Espaces, Frontières, Métissages* (EFM).

Elle s'inscrit plus spécifiquement dans le programme *La déterritorialisation : vers une politique des frontières*. Elle a pour objectif de s'intéresser d'une part, aux questions de frontière(s) et de métissage(s) culturels et linguistiques dans des contextes historiques, géographiques, politiques divers. Elle entend, d'autre part, élargir l'horizon de sens des discours sur la compréhension plurielle des pratiques langagières d'acteurs en situation d'interaction et mus par des cultures dynamiques.

## Programme

**9h30** : accueil

**9h50** : ouverture de la journée d'études (Nadia Mekouar, directrice de la fédération EFM)

**Présidente de séance :**

**Tanella Boni (Université Félix-Houphouët-Boigny, Abidjan, Côte d'Ivoire)**

**10h10** : Hédia Abdelkéfi (Université Tunis El Manar, I2L, Tunisie), *La perception de la différence dans l'espace multiculturel*.



**10h40** : Abel Kouvouama (Université de Pau et des Pays de l'Adour, ITEM, France), *Les techniques du récit romanesque dans "Le commencement des douleurs" de Sony Labou Tansi.*

**11h10** : Hayet Ben Charrada (Université Tunis El Manar, I2L, Tunisie), *Affleurements biculturels dans le roman francophone tunisien de notre époque.*

### Présidente de séance :

**Isabelle Chol (Université de Pau et des Pays de l'Adour, CRPHLL, France)**

**14h15** : Jean Khalfa (Trinity College, Université de Cambridge, Royaume-Uni), *Comment cartographier un art sans territoire : les avant-gardes romaines.*

**14h45** : Galia Yanoshevsky (Bar-Ilan University, ADARR, Israël), *Les imaginaires du pays dans les guides touristiques.*

### Présidente de séance :

**Hédia Abdelkéfi (Université de Tunis El Manar, I2L, Tunisie)**

**15h45** : Françoise Hapel (Université de Pau et des Pays de l'Adour, CRPHLL, France), *La prise en compte du plurilinguisme dans l'enseignement du FLE à l'université : de la théorie à la pratique.*

**16h15** : Michèle Haensel (Université de Pau et des Pays de l'Adour, EXPERICE, France), *Le langage sifflé, une ritournelle reterritorialisante.*

### Contacts :

- \* Abel Kouvouama (ITEM) : ✉ [abel.kouvouama@univ-pau.fr](mailto:abel.kouvouama@univ-pau.fr)
- \* Isabelle Chol (CRPHLL) : ✉ [isabelle.chol@univ-pau.fr](mailto:isabelle.chol@univ-pau.fr)